

من عصبانی هستم

برگردان به شعر: مریم اسلامی

اولین احساسات من



انتشارات پرتقال
نویسنده و تصویرگر: انتشارات دی کی

مترجم: شروین جوانبخت

برگردان به شعر: مریم اسلامی
طراح جلد نسخه فارسی: حمیده سلیمانی
آماده‌سازی و صفحه‌آرایی: عاطفه قلیچ‌خانی

مشاور فنی چاپ: حسن مستقیمی
شابک: ۳-۴۵۳-۲۷۴-۶۲۲-۹۷۸

نوبت چاپ: اول ۱۴۰۰
تیراژ: ۱۰۰۰ نسخه

لیتوگرافی، چاپ و صحافی: شادرنگ
قیمت: ۲۴۰۰۰ تومان

سرشناسه: اسلامی، مریم، ۱۳۵۵-
عنوان و نام پدیدآور: من عصبانی هستم/نویسنده و تصویرگر: انتشارات دی کی؛ مترجم: شروین جوانبخت؛
شاعر: مریم اسلامی.
مشخصات نشر: تهران: نشر پرتقال، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری: ۲۰ ص: مصور (رنگی)، ۱۵×۱۵ سم
فروست: اولین احساسات من.
شابک: ۳-۴۵۳-۲۷۴-۶۲۲-۹۷۸
وضعیت فهرست‌نویسی: فیبا
یادداشت: عنوان اصلی: شعرهای کتاب حاضر از کتابی با عنوان Feel Angry ترجمه و اقتباس گردیده است.
یادداشت: گروه سنی: الف، ب.
موضوع: هیجان در کودکان - شعر
Emotions in children -- Poetry
خشم - شعر
Anger -- Poetry
شناسه‌ی افزوده: جوانبخت، شروین، ۱۳۶۹، مترجم
شناسه‌ی افزوده: شرکت انتشارات دی کی
شناسه‌ی افزوده: DK Publishing, Inc
رده‌بندی دیویی: ۱۵۷۲۴
شماره‌ی کتابشناسی ملی: ۸۸۷۹۵۷۲
۷۲۵۳۸۱



۳۰۰۰۶۳۵۶۴



۰۲۱-۶۳۵۶۴



www.porteghaal.com



kids@porteghaal.com

خشم اومده سراغم
برین کنار که داغم

من عصبانی هستم
توی دلم آتیشه





وقتی به اتفاق که
دوست نداریم می افته
ما عصبانی می شیم
مامانم این رو گفته

خشم چه جور حسیه؟

به داغی آتیشه
چه جوری خاموش می شه

خوبه بدونیم چیه



خشم چیه؟ کی می آد

تو قلب ما می شینه؟

وقتی که چشمای ما

یه چیز بد می بینه

